



Ooi!



Índice	Página 2	Campanha de cidade limpa, Aviso aos segurados do seguro de saúde <i>Kokumin Kenko Hoken</i> ;
	Página 3	Classe de japonês para o trabalho; eventos de festas de verão etc
	Página 4	Parque Tobiyamajo Shiseki Koen, Setores de Consultas ao estrangeiro

Refresque o verão com as idéias japonesas



Como está quente e úmido todos os dias! Não me acostumo com o verão do Japão.



Como será que os japoneses passam o verão?



Eu também. Será que não há uma forma agradável de passar o verão?



Parece que há várias dicas. Vamos ver e experimentar logo!



①

②

Idéias japonesas para refrescar



【ROUPAS】

DINBEI...Roupa japonesa de verão que os homens e as crianças vestem em casa.

YUKATA...Roupa de verão que as mulheres vestem quando vão ao festival de fogos de artifícios, apreciando a cultura japonesa.



【VIDA】

UCHIMIZU...Regar a varanda, entrada da casa. É bom regar quando há sombra, de manhã e à tarde.

UCHIWA/SENSU...abanador pequeno. O leque *Sensu* é dobrável e prático para carregar.

FURIN...Recomenda-se pendurar os sinos de vento onde há corrente de vento. Seu som anuncia a brisa refrescante.

SUDARE/YOSHIZU...*Sudare* é pendurado e *Yoshizu* é colocado em pé, usado para fazer sombra.

【COMIDAS】

KAKIGORI...Gelo raspado com xarope. O gelo de água natural de Nikko em especial é famoso. Poderão deliciar em várias cefeterias da cidade.



SOMEN... Macarrão fino é cozido e esfriado no gelo. Nos eventos de verão, comem o *Somen* escorrendo no bambu cortado em meio. As crianças adoram o *Nagashisomen*.



SUDARE

FURIN



SENSU



③

Cidade limpa, pequenos atos que ajudam a conservar a cidade



O município de Utsunomiya fez “regulamentos de conservação da cidade limpa sem lixos”. Com a cooperação de todos a cidade manterá a beleza evitando transtornos entre os moradores.

◇ Não jogue lixo na rua, no parque!



Jogue no cesto de lixo ou desfaça em casa.



Ao fumar cigarro, utilize o cinzeiro de bolso.

◇ Não deixe fezes de animal de estimação na rua!

Ao passear com o cachorro, recolha os excrementos num saquinho.



◇ Deixe limpo o terreno da sua casa!

Para não causar transtornos entre vizinhos, não deixe lixos e mantenha organizado o terreno da sua casa. É aconselhável sempre tirar as ervas daninhas e cortar galhos de árvores, mantendo limpo, para evitar que joguem lixos no seu terreno..



Aos segurados do Seguro Nacional de Saúde *Kokumin Kenko Hoken*

(1) Foi enviado o Cartão de Seguro Saúde

- ▽ Todas as pessoas que permanecem mais de 3 meses no Japão devem se inscrever num seguro de saúde. Ao se consultar numa clínica médica é necessário apresentar o Cartão de Seguro Saúde.
- ▽ Foi enviado no dia 12/7 o novo cartão válido a partir do 1/8 aos segurados do Seguro Nacional de Saúde.
- ▽ Os segurados que não receberam o novo cartão devem entrar em contato o departamento do Seguro.

(2) Pessoas que mudaram do seguro *Kokumin Kenko Hoken* para *Shakai Hoken*

- ▽ Os segurados do seguro da empresa como *Shakai Hoken* e que receberam o cartão do *Kokumin Kenko Hoken* devem cancelar o seguro *Kokumin Kenko Hoken*.

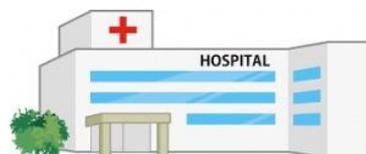
- ▽ Leve o atual cartão do seguro de saúde ao Depto do Seguro *Hoken Nenkin-ka* ou nos Centros Municipais ou nas Subprefeituras

(3) No dia 1/7 foi enviado o bolheto de pagamento do seguro *Kokumin Kenko Hoken*

- ▽ O seguro é pago de julho a março em 8 parcelas (1a no 31/7, 2a. no 2/9 etc.) Pague até o prazo.
- ▽ Como pagar: no banco ou lojas de conveniência mais próximo da sua casa, mediante o procedimento no ATM dos bancos e Internet banking

Informações: Depto de Seguro Hoken Nenkin-ka

☎ 028-632-2320



Salão de Confraternização

- 🕒 Todo 4o sábado, 16h-18h
- 24 de agosto: Quebra da Melancia
- 😊 Encontro para fazer amigos de vários países!
- ¥ gratuito
- @ Utsunomiya International
- ☎ Plaza 028-616-1563



Festa Kanpai 2019 com os Sakes da província

- 🕒 23 de Agosto, 6a, 17h-21h
- 24 de Agosto, sab, 15h-21h
- 😊 Vamos animar deliciando os Sakes e comidas de Tochigi!
- @ Orion Square (Enomachi 8-3)
- ☎ Comissão Organizadora da Festa 028-665-8800

Festa Kamikawachi Fureai Matsuri

- 🕒 31 de Agosto, sab, 13h~
- 😊
 - Pega do peixe Masu
 - Quebra da grande melancia
 - Serão lançados 7000 fogos de artifício *Hanabi*
- @ Bonten-no-yu (Imazatocho 18-4)
- ☎ Comissão Organizadora da Festa 028-674-3131

Festa Mizuhono Natsu Matsuri

- 🕒 24 de Agosto, sab, 14h-20h
- Em caso de chuva será no 25 domingo
- 😊
 - Pega do peixe Ayu
 - Basteque
 - *Wadaiko, Yosakoi, Karate* etc
 - Fogos de artifício Hanabi
- @ Parque Mizuhono Shizen-no Mori Koen (Nishiosakabemachi 1861)
- ☎ Escritório do parque 028-657-5222

Gratuito!

Classe de Japonês para o Trabalho

- 🕒 De 6 de setembro (6a) a 6 de dezembro (6a), 2a a 6a, 9h-12h
- Nível Estudo voltado aos iniciantes
- Dia do teste 30 de Agosto, 6a, a partir das 9h ✖necessário inscrever
- Requisito ter visto de esposo ou filho de japonês, permanente, esposo de permanente, longo tempo de residência
- ¥ gratuito
- Inscrição Leve 1 foto (3cmx4cm) e documento de identificação (Cartão de Permanência, Passaporte) ao Hello Work
- @ Tochigi Fukushi Plaza (Wakakusa 1-10-6) e Tochigi-ken Kyoiku Kaikan (Komanyu 1-1-6)
- ☎ Hello Work Utsunomiya Ekimae Plaza 028-623-8609
Coordenadora de JICE Ochiai 080-4336-1348



Parque Tobiyamajo Shiseki Koen



O Castelo Tobiyamajo foi construído em 1293. Há cerca de 14 hectares e é muito grande. É protegido com fosso duplo e pelo Rio Kinugawa. O parque foi construído onde havia o castelo em 2005 para conservar a história do mesmo.

No museu **Tobiyama Rekishi Taikenkan**, em frente ao parque, há uma sala de workshop onde poderá experimentar a vida cotidiana e cerâmica da época.

Exemplos das experiências:

Kosode taiken ¥300/hora Poderá vestir o *Kimono Kosode*

Kacchu taiken ¥300/hora. Poderá vestir armadura de guerreiro *Samurai* da Era Sengoku.

Informações do Parque Tobiyamajo Shiseki Koen e do Museu Tobiyama Rekishi Taikenkan

Horário 9h-17h (Museu Tobiyama Rekishi Taikenkan no período de 1/11-31/3 até às 16h30)

Fechado as 2as, quando a 2a for feriado fecha no dia seguinte, e no feriado de final e início do ano (aberto nos sábados, domingos e feriados)

Entrada gratuita (as atividades de experiência são cobradas a parte)

Endereço Utsunomiya-shi, Takeshitamachi 380-1

Como ir Tome o ônibus Dojojukukeiyu Kiyoharadanchi de JR na estação JR Utsunomiya saída Nishiguchi e desça no ponto Shimotakeshita ou JA Kiyohara Shishomae

Informações ☎ 028-667-9400

Serviços de UIP

Consultas aos Estrangeiros



		Espanhol Português	Chinês	Tailandês	Inglês
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	2a.feira	3a.feira	4a.feira	6a.feira
		quarto domingo (com reserva)			
Prefeitura ☎028-632-2834 (Horário de atendimento)	9:00-12:00	5a.feira	segunda 5a.feira	—	—
	14:00-17:00	5a.feira	—	segunda 5a.feira	segunda 5a.feira
Consulta com Despachante Público ☎028-616-1564	15:00-17:00	terceira 2a.feira (com reserva)			

Serviço de Intérpretes

O intérprete acompanhará aos setores públicos auxiliando na comunicação.

🕒 de 2ª à sáb, das 8h30 às 19h

\$ ¥2.000 (2horas)/vez

O solicitante deve preencher o formulário e pagar o valor no Utsunomiya International Plaza (UIP)

Ooi! é publicado mensalmente em japonês, português, inglês, chinês, tailandês e vietnamita no site da UCIA,
<http://www.ucia.or.jp>
 poderão ler as edições anteriores também.

Fornecimento de ilustrações da 1ª. página: Yurika Usui e Natsuki Nemoto